



CONSILIUL LOCAL AL MUNICIPIULUI MIERCUREA-CIUC
CSÍKSZEREDA MEGYEI JOGÚ VÁROS ÖNKORMÁNYZATA

HOTĂRÂREA Nr. 212/2023

privind aprobarea Programului Municipal „Educație financiară, orientare în carieră și dezvoltare competențe”, anul școlar 2023-2024

Consiliul Local al Municipiului Miercurea-Ciuc, întrunit în ședința ordinară din data de 30 iunie 2022;

Luând în considerare:

- Adresa Fundației OTP Bank Romania înregistrată la Municipiul Miercurea-Ciuc sub nr. 24255 din data de 04.05.2023;
- Raportul de activitate înregistrat la Municipiul Miercurea-Ciuc sub nr.20143 din data de 11.04.2023 al Fundației OTP Bank Romania privind „Programul Municipal Educație financiară, orientare în carieră și dezvoltare competențe”, perioada 15 decembrie 2022-6 aprilie 2023;
- Raportul de activitate înregistrat la Municipiul Miercurea-Ciuc sub nr.67310 din data de 13.12.2022 al Fundației OTP Bank Romania privind „Programul Municipal Educație financiară, orientare în carieră și dezvoltare competențe”, lunile septembrie – noiembrie 2022;
- Hotărârea Consiliului Local al Municipiului Miercurea-Ciuc nr. 90/2022 din data de 31 martie 2022 privind aprobarea Programului Municipal „Educație financiară, orientare în carieră și dezvoltare competențe”;
- Hotărârea Consiliului Local al Municipiului Miercurea-Ciuc nr. 26/2023 din data de 02 februarie 2023 privind aprobarea bugetului de venituri și cheltuieli al municipiului Miercurea-Ciuc pe anul 2023 și estimări pentru anii 2024-2026;

Analizând Referatul de aprobare al viceprimarului Sógor Enikő nr. 27028/17.05.2023 și Raportul de specialitate nr. 27030/17.05.2023 întocmit de Biroul dezvoltare economică și digitalizare, Serviciul cultural, de învățământ, sport și tineret din cadrul aparatului de specialitate al primarului municipiului Miercurea-Ciuc, prin care se propune adoptarea hotărârii privind aprobarea Programului Municipal „Educație financiară, orientare în carieră și dezvoltare competențe”, anul școlar 2023-2024;

Pe baza rapoartelor comisiei:

- economică, servicii publice și comerț;
- juridică;
- activități științifice, învățământ, cultură și orașe înfrățite.

Având în vedere:

- Legea educației naționale nr. 1/2011, cu modificările și completările ulterioare;
- Ordonanța Guvernului nr. 26/2000 cu privire la asociații și fundații, cu modificările și completările ulterioare;
- Ordinul nr. 3800 din data de 9 martie 2023 al Ministerului Educației privind structura anului școlar 2023-2024;

Respectând dispozițiile art. 7 din Legea nr. 52/2003 privind transparența decizională în administrația publică, republicată, proiectul de hotărâre a fost înregistrat în Registrul special pentru evidența anunțurilor referitor la elaborarea unor proiecte de acte normative și la ședințele publice ale Consiliului Local cu nr. 112/17.05.2023 a fost afișat la sediul Primăriei municipiului

Miercurea-Ciuc, în spațiul accesibil publicului atestat prin procesul-verbal de afișare nr. 113/17.05.2023 și a fost publicat pe pagina de internet la adresa: www.miercureaciuc.ro.

În temeiul art. 129 alin. (1), (2) lit. b) și d), alin. (4) lit. e), alin. (7) lit. a) și e), 139 alin. (1) și (3), art. 196 alin. (1) lit. a), art. 627 alin. (2) din Ordonanța de Urgență a Guvernului nr. 57/2019 privind Codul Administrativ, cu modificările și completările ulterioare

HOTĂRĂȘTE

Art. 1. Se aprobă derularea Programului Municipal „Educație financiară, orientare în carieră și dezvoltare competențe”, anul școlar 2023-2024.

Art. 2. Programul se va desfășura începând cu luna septembrie 2023, și până la sfârșitul anului școlar 2023-2024, adică luna iunie 2024, cu posibilitate de prelungire conform solicitărilor exprimate în acest sens, în colaborare cu Fundația OTP Bank România care va pune, în mod gratuit, la dispoziția copiilor având vârsta între 11-18 ani împliniți, din școlile de pe teritoriul municipiului Miercurea-Ciuc și din zona metropolitană a municipiului Miercurea-Ciuc, precum și pentru tineri, adulți dornici să învețe și să dobândească noi cunoștințe și abilități în domeniul economic și financiar, programe și evenimente care au ca subiect educația financiară, orientarea în carieră și dezvoltarea competențelor.

Art. 3. Programul se va desfășura sub conducerea și îndrumarea specialiștilor de la Fundația OTP Bank România, formatori profesioniști, autorizați și acreditați în domeniu conform prevederilor legale în vigoare.

Art. 4. Programul pentru fiecare clasă de elevi participantă va conține un număr de cinci întâlniri de lucru cu formatorii Fundației OTP Bank România, fiecare întâlnire va dura 90 de minute cu 10 minute pauză.

Art. 5. Se aprobă Acordul de parteneriat cu Fundația OTP Bank Romania, conform modelului Anexa nr. 1, care face parte integrantă prezentei hotărâri.

Art. 6. Se aprobă Acordul de parteneriat cu unitățile de învățământ din municipiul Miercurea-Ciuc care vor participa la Program, conform modelului din Anexa nr. 2 care face parte integrantă prezentei hotărâri.

Art. 7. Cu aducerea la îndeplinire a prezentei hotărâri se însărcinează viceprimarul Sógor Enikő, directorii unităților de învățământ de pe raza administrativ-teritorială a municipiului Miercurea-Ciuc, Serviciul cultural, de învățământ, sport și tineret.

Art. 8. Se desemnează doamna viceprimar Sógor Enikő pentru semnarea Acordului de parteneriat cu Fundația OTP Bank Romania și pentru semnarea Acordului de parteneriat cu unitățile de învățământ din municipiul Miercurea-Ciuc care vor participa la Program și pentru reprezentarea Municipiului Miercurea-Ciuc în relația cu Fundația OTP Bank România și unitățile de învățământ participante la Program.

Art. 9. Prezenta hotărâre se comunică:

- a) Instituției Prefectului Județul Harghita;
- b) Primarului municipiului Miercurea-Ciuc, dl Korodi Attila;
- c) Viceprimarului municipiului Miercurea-Ciuc, d-na Sógor Enikő;
- d) Inspectoratului Școlar Județean Harghita - prin grija Serviciului cultural, de învățământ, sport și tineret;
- e) Serviciului cultural, de învățământ, sport și tineret;
- f) Direcției economice;

- g) Biroului dezvoltare economică și digitalizare;
- h) Serviciul patrimoniu și comercial
- i) Directorilor unităților de învățământ de pe raza administrativ-teritorială a municipiului Miercurea-Ciuc – prin grija Serviciului cultural, de învățământ, sport și tineret;

Președintele ședinței
VARGA CSABA PÁL

Contrasemnea **u legalitate –**
Secretar **|**
WOHLFA **OLF**

ACORD DE PARTENERIAT

Nr. _____ / 2023

Părțile:

1. MUNICIPIUL MIERCUREA-CIUC, cu sediul în Miercurea-Ciuc, județul Harghita, P-ța Cetății nr. 1, telefon 0266-315120, fax 0266-371165, cod fiscal 4245747, cont IBAN RO67TREZ35124630270XXXXX deschis la Trezoreria Miercurea-Ciuc, reprezentat prin **Korodi Attila primar**,

și

2. ȘCOALA _____, cu sediul în _____, _____, cod fiscal _____, reprezentată prin _____, **director** au convenit următoarele (denumită în continuare „Școala”):

Art. 1. Scopul parteneriatului

Prin semnarea prezentului Acord de parteneriat, părțile își exprimă acordul de participare în **Programul Municipal „Educație financiară, orientare în carieră și dezvoltare competențe”**, program de inițiere în disciplina cunoștințelor financiare și economice a copiilor care se află între vârstele 11 – 18 ani împliniți din cadrul unităților de învățământ de pe raza teritorială a municipiului Miercurea-Ciuc, în parteneriat cu acestea, conform Hotărârii Consiliului Local nr. ____/ 2023.

Art. 2. Obiectul parteneriatului

Obiectul acestui Acord de parteneriat este de a stabili drepturile și obligațiile părților, precum și responsabilitățile ce le revin în implementarea activităților aferente **Programului Municipal „Educație financiară, orientare în carieră și dezvoltare competențe”**, anul școlar 2023-2024.

Art. 3. Durata parteneriatului

Programul se va derula pe parcursul anului școlar 2023-2024, cu începere din luna septembrie 2023, și până la sfârșitul anului școlar 2023-2024 adică luna iunie 2024, cu posibilitate de prelungire conform solicitărilor exprimate în acest sens.

Art. 4. Părțile implicate în program, drepturile și obligațiile acestora

Programul Municipal „Educație financiară, orientare în carieră și dezvoltare competențe” se derulează conform Hotărârii Consiliului Local nr. ____/ 2023, pe baza parteneriatului dintre Municipiul Miercurea-Ciuc, Fundația OTP Bank România și Școala.

4.1. În scopul derulării Programului Municipiul Miercurea-Ciuc se angajează:

- a) să asigure locația în care se desfășoară programul
- b) să încheie acordurile și contractele necesare cu persoanele terțe implicate în program (furnizorul cursurilor – Fundația OTP Bank)

4.2. În scopul derulării Programului Școala se angajează:

- a) să informeze toți elevii din clasele V-VIII, respectiv IX-XII despre existența, scopul, avantajele, conținutul și modalitatea de derulare a Programului;
- b) să asigure participarea organizată a elevilor care doresc să aibă acces la Program, inclusiv în ceea ce privește deplasarea la / și de la locul de desfășurare a Programului, precum și supravegherea elevilor participanți din momentul intrării în incinta clădirii în care se desfășoară Programul și până la părăsirea incintei clădirii;
- c) să asigure prezența a cel puțin unui cadru didactic însoțitor la fiecare grupă în număr de 25 elevi participanți în Program.

Art. 5. Încetarea Acordului de parteneriat

Oricare dintre părți poate denunța unilateral, prin intermediul unei notificări scrise, prezentul Acord sub rezerva respectării unui termen de preaviz de 30 de zile.

Art. 6. Notificări

Orice comunicare între Parteneri în legătură cu prezentul Acord se va face în scris.

Prezentul Acord a fost întocmit și semnat astăzi, _____ în 3 exemplare originale, în limba română; dintre care două exemplare pentru Municipiul Miercurea-Ciuc și un exemplar pentru instituția de învățământ participantă la Program.

Municipiul Miercurea-Ciuc

Prin
Viceprimar

Și



Școala _____

Prin
Director

Președintele ședinței
VARGA CSABA PÁL



Contrasemnat pentru legalitate –
Secretar al
WOHLFAIOLF

1.1

ACORD DE PARTENERIAT

Nr. _____ / 2022

Părțile:

1. MUNICIPIUL MIERCUREA-CIUC, cu sediul în Miercurea-Ciuc, județul Harghita, P-ța Cetății nr. 1, telefon 0266-315120, fax 0266-371165, cod fiscal 4245747, cont IBAN RO67TREZ35124630270XXXXX deschis la Trezoreria Miercurea-Ciuc, reprezentat prin **primar Korodi Attila**,
și

2. FUNDAȚIA OTP BANK ROMANIA, cu sediul București, în strada Traian nr. 1, Ansamblul Unirii, tronson 1 si 2, bl. E5, parter, sector 3, cod poștal 030571, CUI 32782517 reprezentată prin **DIANA Cornelia MIȘA**, în calitate de președinte, au convenit următoarele:

Art. 1. Scopul parteneriatului

Prin semnarea prezentului Acord de parteneriat, părțile își exprimă acordul de participare în **Programul Municipal „Educație financiară, orientare în carieră și dezvoltare competențe”**, program de inițiere în disciplina cunoștințelor financiare și economice a copiilor care se află între vârstele 11 – 18 ani împliniți din cadrul unităților de învățământ de pe raza teritorială a municipiului Miercurea-Ciuc, și din zona metropolitană a municipiului Miercurea-Ciuc în parteneriat cu acestea, conform Hotărârii Consiliului Local nr. ____/ 2023.

Art. 2. Obiectul parteneriatului

Obiectul acestui Acord de parteneriat este de a stabili drepturile și obligațiile părților, precum și responsabilitățile ce le revin în implementarea activităților aferente **Programului Municipal „Educație financiară, orientare în carieră și dezvoltare competențe”**, anul școlar 2023-2024.

Art. 3. Durata parteneriatului

Derularea programului va începe din luna martie 2022 cu un program pilot, iar programul se va derula pe parcursul anului școlar 2023-2024, cu începere din luna septembrie 2023, și până la sfârșitul anului școlar 2023-2024 adică luna iunie 2024, cu posibilitate de prelungire conform solicitărilor exprimate în acest sens.

Art. 4. Părțile implicate în program, drepturile și obligațiile acestora

Programul Municipal „Educație financiară, orientare în carieră și dezvoltare competențe” se derulează conform Hotărârii Consiliului Local nr. ____/ 2023, pe baza parteneriatului dintre Municipiul Miercurea-Ciuc, Fundația OTP Bank România și școlile de pe teritoriul Municipiului Miercurea-Ciuc, participanți în Program.

4.1. În scopul derulării Programului Municipiul Miercurea-Ciuc se angajează:

- a) să asigure locația în care se desfășoară programul, care va fi la adresa Miercurea-Ciuc, str. Mihail Sadoveanu nr. 4, etaj 3, în suprafață de 136.61 mp, plus terasă de 23,72 mp conform schiței imobilului, Anexa nr. 1 la prezentul Acord,
- b) să încheie acordurile și contractele necesare cu persoanele terțe implicate în program.

4.2. În scopul derulării Programului Fundația OTP Bank România se angajează:

- a) va asigura derularea activităților de educație financiară, orientare în carieră și dezvoltare competențe în cadrul Programului, corespunzător fiecărei grupe de vârstă, în mod gratuit;
- b) va asigura ca formatorii care vor conduce activitățile din cadrul Programului și dețin toate certificatele și autorizațiile necesare în acest sens, precum și toate materialele educaționale necesare în vederea derulării Programului;
- c) va amenaja (mobilare, utilare, dotare corespunzătoare) spațiul pus la dispoziție de către Municipiul Miercurea-Ciuc conform necesităților în vederea derulării Programului;
- d) va prezenta și înmâna părinților/ tutorilor legali ai copiilor documentul privind protecția datelor cu caracter personal pentru participarea elevilor la cursurile organizate, precum și documentul ce reprezintă acordul pentru filmare și fotografiere în scop de marketing și publicitate cu expunere și publicare în spațiul public semnat, dacă este cazul ;
- e) va permite participare la cursurile organizate doar a elevilor pentru care exista acordurile menționate la litera d), completate și semnate favorabil, în sensul că părinții/tutorele legal al

fiecărui copil înscris la cursuri își dau acordul pentru participarea la curs, precum și consimțământul pentru colectarea, prelucrarea și procesarea datelor cu caracter personal;
f) se angajează să utilizeze spațiul exclusiv pentru și conform scopului programului, respectând destinația imobilului și nu va ceda utilizarea spațiului niciunei terțe persoane în niciun mod.

Art. 5. Încetarea Acordului de parteneriat

5.1. Oricare dintre părți poate denunța unilateral, prin intermediul unei notificări scrise, prezentul Acord sub rezerva respectării unui termen de preaviz de 30 de zile.

5.2. Prezentul Acord poate înceta prin următoarele moduri: a) ajungere la termen b) acordul părților c) denunțare unilaterală d) reziliere în cazul culpei oricărei părți.

La încetarea Acordului, Fundația OTP Bank România va avea dreptul de a ridica mobilierul, orice alte bunuri mobile aduse în spațiu exclusiv în scopul derulării Programului în spațiul pus la dispoziție de către Municipiul Miercurea-Ciuc.

Art. 6. Notificări

Orice comunicare între Parteneri în legătură cu prezentul Acord se va face în scris.

Părțile au dreptul de a comunica privind informările oficiale, în legătură cu prezentul Acord, prin persoanele indicate mai jos:

Din partea Fundației:

.....

Tel: 0722 222192

e-mail: contact@fundatiaotpbank.ro

Din partea Municipiului Miercurea -Ciuc

tel: 40 266 315 120

e-mail: varoshaza@szereda.ro

Comunicarea în legătură cu prezentul Acord se desfășoară în formă scrisă (poștă sau e-mail) și se consideră transmisă doar în cazul în care primirea este confirmată de către cealaltă parte și dacă semnatarii acestor comunicări sunt persoanele indicate mai sus.

Dacă notificarea și/sau comunicarea se trimite prin fax, ea se consideră primită la data indicată pe hârtia de confirmare a trimiterii, iar prin e-mail se consideră a fi primită la data confirmării de livrare a mesajului de către serviciul de poștă electronică.

Trimiterea notificării în afara orelor de program se consideră primită în prima zi lucrătoare după cea în care a fost expediată. Orele de program se consideră a fi intervalul orar 08:30 - 17:30 de luni până vineri.

Art.7. Protecția datelor cu caracter personal

Părțile se obligă să protejeze confidențialitatea și securitatea datelor cu caracter personal, să se conformeze cu toate legile și reglementările privind protecția datelor cu caracter personal și a vieții private, cu modificările periodice, inclusiv, dar fără limitare la Regulamentul General privind Protecția Datelor ("GDPR") nr. 679/2016, legislația secundară, regulile de interpretare, recomandările, precum și alte acte normative emise de Comisia Europeană, Comitetul European pentru Protecția Datelor sau autoritățile competente de supraveghere, cu privire la colectarea și prelucrarea datelor cu caracter personal, divulgate cu ocazia încheierii, executării și încetării Acordului. Termenul "Date Personale" va avea înțelesul atribuit GDPR.

Fundația OTP Bank România se obligă să stocheze și să prelucreze toate datele cu caracter personal ale persoanelor participante la Program, inclusiv, dar fără a se limita la persoanele minore sub vârsta de 16 ani, pe baza consimțământului exprimat voluntar, expres și neechivoc a persoanelor vizate sau a părinților / reprezentanților legali ai acestora, acolo unde este cazul, în mod exclusiv în scopul și în condițiile și limitele pentru care consimțământul a fost exprimat, pe baza informării prealabile adecvate a persoanelor vizate sau a părinților / reprezentanților legali ai acestora de către Fundația OTP Bank România.

Datele personale ale reprezentanților legali/convenționali ai Părților precum și ale persoanelor implicate în executarea Acordului se vor prelucra de către Părți în scopul de a încheia și executa relația contractuală sau în alte scopuri legitime, respectând prevederile legislației privind protecția datelor.

De aceea, Părțile se angajează să respecte dispozițiile legale aplicabile privind protecția datelor cu caracter personal. În acest context, Părțile declară că persoanele ale căror date cu caracter

personal pot/vor fi prelucrate (e.g. corespondența contractuală, comunicări în vederea unei mai bune desfășurări a relației contractuale etc.) au fost informate cu privire la protecția datelor cu caracter personal prelucrate referitor la scopurile de prelucrare, destinarii datelor, drepturile de care beneficiază în calitate de persoana vizată conform legii: dreptul de acces, dreptul la rectificare, dreptul la ștergerea datelor - „dreptul de a fi uitat” - dreptul la restricționarea prelucrării, dreptul la portabilitatea datelor, dreptul la opoziție, dreptul de a nu fi supus unei decizii individuale automatizate, inclusiv profilare etc.

Părțile confirmă faptul ca personalul (inclusiv, dar fără a se limita la, salariați, formatori, lucrători detașați, colaboratori, subcontractori, agenți de muncă temporară etc.) implicat în executarea Acordului în activități de prelucrare a datelor cu caracter personal, a fost informat cu privire la caracterul acestora confidențial, în prealabil fiind instruit adecvat cu privire la responsabilitățile lor în conformitate cu cerințele legale prevăzute de GDPR și de legislația națională în aria protecției datelor.

Părțile asigură implementarea cerințelor tehnice și organizatorice prevăzute de articolele 25 și 32 din GDPR pentru protecția datelor împotriva oricărei potențiale încălcări a securității datelor personale.

Părțile declară că vor coopera și se vor informa reciproc pentru a se sprijini în vederea soluționării unor cereri din partea persoanelor vizate pentru exercitarea drepturilor privind protecția datelor și de a asigura implementarea cerințelor legale prevăzute de legislația privind protecția datelor.

În ceea ce privește prelucrarea datelor cu caracter personal ale Persoanelor vizate, Părțile vor stabili în mod individual mijloacele și scopurile prelucrării datelor cu caracter personal primite de la Partea care transmite datele. În cazul în care scopul prelucrării este stabilit de una dintre Părți, însă mijloacele prelucrării sunt stabilite de către cealaltă Parte, Părțile își pot menține calitatea de Operatori independenți.

Partea care transmite datele va furniza celeilalte Părți doar datele cu caracter personal pe care este autorizată sau pe care e îndreptățită să le furnizeze, în conformitate cu legislația datelor cu caracter personal, și în măsura în care acestea sunt necesare încheierii și/sau derulării și/sau încetării Acordului; Partea care transmite datele va furniza celeilalte Părți doar datele cu caracter personal ale persoanelor implicate în încheierea și/sau derularea Acordului sau ale persoanelor vizate de derularea Acordului, astfel cum este necesar pentru scopurile mai sus menționate.

Fiecare Parte va acționa ca un operator de date independent, pentru propria prelucrare a datelor cu caracter personal ale Persoanelor vizate și niciuna dintre Părți nu va fi răspunzătoare, pentru încălcarea de către cealaltă Parte a securității datelor cu caracter personal ori a legislației datelor cu caracter personal, în ceea ce privește Datele Personale prelucrate în scopul încheierii, executării și încetării Acordului.

Partenerii vor asigura confidențialitatea informațiilor obținute în cadrul desfășurării proiectului, precum și confidențialitatea provenienței informațiilor. Informațiile obținute pe parcursul proiectului nu vor fi folosite în detrimentul interesului părților, atât pe perioada derulării colaborării, cât și ulterior acesteia.

Prezentul Acord a semnat astăzi, _____, în 3 exemplare originale, în limba română, dintre care două exemplare pentru Municipiul Miercurea-Ciuc și un exemplar pentru Fundația OTP Bank România participantă la Program.

Municipiul Miercurea-Ciuc
Viceprimar

Fundația OTP Bank Romania
Președinte

Președintele ședinței
VARGA PÁL

Contrasemnează
Secretar
WOHLFA

cu legalitate –
|
DLF